

# Escuela Primaria Joseph R. Perry

19231 Harding Lane • Huntington Beach, CA 92646 • (714) 962-3348 • Años de nivel escolar K-5  
Monique Huijbregtse, Ed.D, Director/a  
mhuijbregtse@hbcasd.us

## Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2011-12 Publicado durante el 2012-13



### Distrito Escolar de la ciudad de Huntington Beach

20451 Cramer Lane  
Huntington Beach, CA 92646  
(714) 964-8888  
www.hbcasd.k12.ca.us

#### Junta Directiva

Celia Jaffe  
Rosemary Saylor  
Shari Kowalke  
Bridget Kaub  
Brian E. Rechsteiner

#### Administración Distrital

Gregory Haulk  
**Superintendente**

Jennifer Shepard  
**Superintendente Auxiliar  
Servicios Educativos**

Deborah Cockrell  
**Assistant Superintendent  
Human Resources**

Jon M. Archibald  
**Superintendente Auxiliar  
Servicios Administrativos**

### Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/). Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (714) 962-3348.

### Descripción escolar

Bienvenidos a la escuela primaria Perry! Este informe proporcionará a los padres y miembros comunitarios información relacionado al logro, recursos, intervenciones, alumnos y personal. Nos esforzamos por garantizar que la escuela primaria Perry sea un entorno acogedor hecho más fuerte por nuestras contribuciones como nuestra colaboración con ustedes es una clave para el éxito estudiantil.

### DECLARACIÓN DE LA MISIÓN DE LA ESCUELA PRIMARIA PERRY:

La escuela Perry será un catalizador inspirador para la comunidad uniendo los padres, los maestros, y los alumnos para compartir, desarrollar, y crecer como estudiantes de por vida. La escuela Perry promoverá individualidad, el reconocimiento de diversidad, y la formación de disciplina, responsabilidad, valor, y compromiso. Los alumnos mantendrán exigentes normas académicas y morales, serán pensadores críticos y solucionarán problemas; por lo tanto dándoles confianza, y convirtiéndolos en ciudadanos productivos.

### DECLARACIÓN DE LA VISIÓN DE LA ESCUELA PRIMARIA PERRY:

Imaginamos la escuela primaria Perry como un lugar donde el personal:

- Trabaja junto en equipos de colaboración
- Implementa estrategias para supervisar y mejorar el rendimiento estudiantil con continuas estrategias basadas en investigación
- Demuestra un compromiso personal al éxito académico y bienestar general de todos los alumnos
- Alienta responsabilidad, justicia, cariño, ciudadanía, formalidad, y respeto
- Proporcionar un ambiente seguro y comprensivo

J.R. Perry tiene una larga tradición de excelencia. Puntuaciones en pruebas han aumentado en los últimos doce años debido a la dedicación de todo el personal y su capacidad para llegar a padres y alumnos. El personal de la escuela Perry está altamente calificado y se involucra en el aprendizaje continuo de las mejores intervenciones y programas basados en investigación disponibles para aumentar el rendimiento estudiantil. Éxito de lectura ha sido el principal enfoque para los maestros y alumnos. Maestros están especializados en evaluar, diagnosticar y proporcionar instrucción en las cinco áreas de lectura, comprensión, fonética, fluidez, vocabulario y conciencia fonética. Para apoyar la enseñanza de matemáticas, la escuela está trabajando para todas las salones mediante la instrucción a base de orientación cognitiva. Estudios sociales y ciencias utilizan técnicas prácticas, basada en la investigación para hacer el plan de estudios cobran vida. Todos los temas son compatibles con el uso de la tecnología. El personal revisa cuidadosamente los programas de intervención y estrategias de enseñanza para que puedan aumentar su repertorio de habilidades para satisfacer las necesidades individuales de los alumnos.

Todos los alumnos son aceptados, acogió con satisfacción y se sienten cómodos en la escuela primaria Perry. Estamos orgullosos de la diversidad de la etnia, la economía y estilos de aprendizaje. La escuela primaria Perry ofrece un programa para dotados, alumnos del idioma inglés, los alumnos de título 1 y educación especial. Nuestras ofertas en educación especial se combinan para el mejor plan educativo individual mediante el discurso, el programa de especialista de recursos, clase diurna especial, la incorporación en las clases de educación regular, inclusión total, una clase de apoyo de comportamiento, grupos de habilidades sociales, terapia ocupacional, educación física auxiliar y DTT para satisfacer las necesidades únicas del niño. Trabajamos con la población de todo alumno utilizando los 40 programas desarrollo de activos y el segundo paso, un programa de prevención de matón. Enseñamos a los alumnos sus derechos a estar segura y feliz en la escuela y la necesidad de respetar a los demás derechos para así.

### Oportunidades de participación para los padres

Los padres y miembros comunitarios siempre están bienvenidos para una visita y son alentados a ayudar en el salón

Como la colaboración entre el hogar y la escuela es la clave al éxito estudiantil, esperemos que encuentre la escuela Perry un entorno acogedor hecho más fuerte por nuestra contribuciones. La escuela Perry invita los padres a ser parte del consejo de sitio escolar, la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés), Título I, comité asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) o como voluntario en el salón. Los miembros comunitarios también son invitados a participar y apoyar la fundación educativa de Huntington Beach, una sociedad educativa y comercial conjunta, que proporciona fondos para pequeños subsidios para maestros, oradores del salón, materiales suplementarios, y la academia de empoderamiento de los padres.

Favor de comunicarse con la directora escolar, la Dra. Monique Huibregtse al 714-962-3348, para aprender más sobre como participar en la educación de sus hijos.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	182
1	63
2	45
3	40
4	68
5	65
<b>Matriculación Total</b>	<b>507</b>

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.6
Nativo americanos/de Alaska	0
Asiáticos	6.5
Filipinos	0.6
Hispanos o latinos	42.3
Isleños del pacífico/de Hawái	1.7
Blancos	41.9
Dos o más razas	6.5
De escasos recursos económicos	45.6
Estudiantes del inglés	22.9
Alumnos con discapacidades	13.1

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Año	Promedio del tamaño por clase			Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
	10	11	12	10	11	12	10	11	12	10	11	12
Kínder	25.75	13.2	32.4	0	3	0	4	2	2	0	0	3
1	15.33	25	24.7	1	0	1	2	1	2	0	0	0
2	21.66	28	21	0	0	1	3	1	1	0	0	0
3	31	27.5	28	0	0	0	2	2	1	0	0	0
4	26	30.5	24	0	0	1	1	2	0	1	0	2
5	24.5	26.5	26.3	0	0	1	1	2	3	1	0	0

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

\* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	5.49	3.71	4.4
Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	4.05	4.23	4.8
Expulsiones	0.01	0.09	.10

\* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

## Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan de seguridad del sitio de escuela es revisado y actualizado cada año. El plan es revisado por el personal y el PTA. El consejo del sitio escolar aprueba este plan cada año. Los elementos clave del plan están cubiertos por cuatro metas generales:

Meta #1: Todos los alumnos y miembros del personal son proporcionados un entorno de aprendizaje y enseñanza segura.

Meta #2: Todos los alumnos están seguros mientras en la escuela, cuando viajan hacia y desde la escuela y cuando viaja a y desde la escuela las actividades relacionadas.

Meta #3: Programas distritales y recursos comunitarios autorizados estarán disponibles para los alumnos y padres de familia.

Meta #4: Las escuelas proporcionan el entorno educativo donde alumnos, padres, personal y miembros comunitarios deberán comunicar efectivamente en una manera que sea respetuosa con todos los antecedentes culturales, raciales y religiosos.

## Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

**Año y mes que se recopilaron los datos:** 21 de agosto del 2012

La escuela primaria Perry, construida en el año 1964, cuenta con seis edificios separados, incluyendo un edificio con oficinas y biblioteca, un salón multiusos, cuatro edificios docentes, con un total de 28 salones y un laboratorio de computación. El sitio también tiene 4 salones portátiles añadidos en los años 90 y un edificio portátil YMCA, utilizado para cuidado de niños antes y después de clases.

El sitio ha sido modificado con iluminación interior/exterior de bajo uso de energía.

Mejoramientos completados durante el 2012 incluyeron sello de grietas, chapopote y líneas pintadas en el estacionamiento principal, nuevo piso de baldosa en 5 baños, pintada interior del salón multiusos y remplazo del techo en 5 edificios portátiles.

Instalaciones son inspeccionadas continuamente por custodia y pedidos de personal y el trabajo de mantenimiento se presentan según sea necesario.

## Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies interiores	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

**Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares**

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Clasificación general</b>	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

Maestros certificados			
Escuela	09-10	10-11	11-12
<b>Con certificación total</b>	23	23	23
<b>Sin certificación</b>	0	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	2	3
Distrito	09-10	10-11	11-12
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	290
<b>Sin certificación</b>	♦	♦	0

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	2010-11	2011-12	2012-13
<b>Maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Maestros en total</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

**Desarrollo profesional**

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

La interacción de enseñanza y aprendizaje es la piedra angular de un buen programa instructivo resultando en éxito académico estudiantil. Para mejorar la calidad del programa, el personal de la escuela primaria Perry participa en el desarrollo del personal. Enseñanza es una continua combinación de arte y habilidad y requiere que los maestros continuamente actualicen su oficio con las mejores prácticas basadas en la investigación de la enseñanza. Todo la capacitación y el desarrollo curricular en la escuela primaria Perry se basa en las normas y estructuras del contenido del estado de California basado en datos estudiantiles. Igual como esperamos de los alumnos de la escuela primaria Perry, los maestros también son estudiantes de por vida.

El distrito escolar de la ciudad de Huntington Beach colabora regularmente con todos los niveles de personal distrital y escolar al desarrollar las actividades del desarrollo profesional en alineación con las expectativas de maestros de calidad de la ley Que Ningún Niño Quede Atrás. Los administradores distritales y escolares utilizan análisis de tendencias del sitio, pruebas estatales, evaluaciones de nivel distrital, respuesta del maestro y observaciones del administrador para identificar los métodos y estrategias más efectivas para lograr resultados positivos para maestros y alumnos.

El superintendente auxiliar de servicios educativos y los directores se reúnen mensualmente para analizar los actuales programas educativos, materiales didácticos, plazos de ejecución y logros estudiantiles. Comentarios son recopilados a nivel de sitio a través de información directa y observación personal. Comité periódicos de desarrollo curricular son formados para tratar con áreas identificadas de enfoque. Por lo general, tres días de desarrollo de personal obligatorio se realizan durante el año escolar. Actividades de capacitación de nivel del distrito y el desarrollo profesional se basan tanto en las necesidades del sitio de escuela y distrito. Actualmente, los estudiantes del idioma inglés y matemáticas son dos áreas de enfoque para el desarrollo personal.

Anualmente, el personal de la escuela primaria Perry repasa los datos de evaluación del distrito y estado, portafolios del salón y muestras de trabajo para determinar las necesidades de los alumnos. Cada nivel de año hace recomendaciones para nuevas estrategias adicionales, capacitación o materiales adicionales que puedan ayudar a los alumnos en el proceso de aprendizaje. Maestros adhieren el currículo del salón para garantizar que todos los alumnos satisfacen o superan los niveles de competencia del estado. Articulación entre los niveles de año ayudan a dar consistencia al programa escolar. Actualmente, los temas de desarrollo personal en la escuela primaria Perry incluyen:

Obras de ciencia, mi escritura de acceso, tecnología

Estrategias de Título I basadas en investigación, Junior Great Books, instrucción cognitiva (CGI, por sus siglas en inglés), desarrollo guiado de adquisición lingüística (GLAD, por sus siglas en inglés)

Comunidades profesionales aprendizaje, earobics y estrategias para lectura y escritura por Nancy Fetzter

Indicadores dinámicos de alfabetización básica (DIBELS, por sus siglas en inglés), Thinking Maps, Write From the Beginning, Path to Proficiency

Una porción de los fondos de la escuela se utilizan para permitir que los miembros del personal asistan a seminarios docentes y otros eventos diseñados para mejorar sus técnicas de enseñanza y ampliar su base de conocimientos. Maestros nuevos a la profesión son apoyados por tutores pares y son alentados a participar en los servicios ofrecidos por el consorcio occidental del condado de Orange de educación especial o consultores docentes. Los maestros son alentados a asistir a conferencias y seminarios de temas específicos y compartir lo que aprenden con otros miembros del personal. El programa de apoyo y evaluación de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés), ofrece apoyo adicional y oportunidades para nuevos maestros. El programa está diseñado para ayudar aquellos principiantes a la enseñanza para ampliar y ampliar sus habilidades de enseñanza, ayudar al distrito escolar mantener más nuevos maestros y mejorar las oportunidades de aprendizaje para los alumnos.

Personal clasificado y ayudantes docentes son proporcionados oportunidades de capacitación y desarrollo a nivel del condado, distrito y escuela. Capacitación a nivel local para el personal clasificado se orientan a sus áreas de especialización.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: [www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/](http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/)

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100	0
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	99.8	0.2
de muy bajos recursos	0	0
de bajos recursos	99.8	0.2

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	N/A
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	N/A
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.375
Psicólogo/a	.6
Trabajador/a social	N/A
Enfermera/o	N/A
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.
Especialista de recursos	N/A
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	N/A

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	5,145.81	1,745.02	3,400.79	70,572
Distrito	♦	♦	1,472.52	\$71,546
Estado	♦	♦	\$5,455	\$69,404
Diferencia porcentual: escuela y distrito			56.70%	%
Diferencia porcentual: escuela y estado			%	%

\* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

\* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org).

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)		
Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$39,207	\$41,246
maestro en el nivel intermedio	\$73,823	\$67,400
maestro en el nivel superior	\$90,042	\$85,481
director (primaria)	\$109,661	\$107,739
director (secundaria)	\$104,543	\$111,540
director (preparatoria)		\$110,146
Sueldo de un superintendente	\$183,871	\$180,572
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	45%	42%
los sueldos administrativos	6%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/).

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Financiamiento de Título I juega un papel crítico en la ley educativa clave conocida más popularmente como Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés). Título I es dinero federal utilizado para apoyar dotación adicional y programas que cumplen las necesidades de alumnos de bajos ingresos y bajo rendimiento y otros alumnos designados con necesidades especiales. La escuela Perry utiliza fondos de Título I para ayudar alumnos identificados como fallando, o en mayor riesgo de fallar, para cumplir las normas del contenido de la junta educativa estatal. Información relacionada a designación Título I ayuda los padres y la comunidad escolar a entender el impacto que tendrá NCLB en la escuela Perry. NCLB requiere evaluación del rendimiento estudiantil a nivel escolar y por subgrupo específico dentro de la población estudiantil. Un maestro auxiliar de Título I, un ayudante de Título I, Earobics, Accelerated Reader, 6 minute solution, Language!, Read Naturally, Thinking Maps, y Phonics for Reading son algunos de los programas de intervenciones que se están implementando.

La escuela Perry también recibe fondos EIA para apoyar aquellos alumnos que son designados como estudiantes del idioma inglés como es determinado por el examen CELDT. Estos fondos son utilizados para un ayudante auxiliar del idioma inglés (EL, por sus siglas en inglés) y parcialmente financia un maestro certificado que ayude nuestros alumnos EL. Este financiamiento también apoya programas tales como Language for Learning, Thinking and Writing, Houghton Mifflin 'Medallions,' y Path to Proficiency.

El programa de apoyo y evaluación para maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) ofrece apoyo adicional y oportunidades para maestros principiantes. El programa está diseñado para aquellos no familiarizados con enseñanza y para expandir y fortalecer sus habilidades docentes, ayudar al distrito escolar a retener más maestros principiantes, y mejorar las oportunidades docentes para los alumnos.

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** octubre del 2011

Con arreglo a la solución de Williams vs el estado de California, el distrito escolar de la ciudad de Huntington Beach inspeccionó minuciosamente cada uno de sus sitios escolares al inicio del año escolar 2008-09 para determinar si cada escuela tenía libros suficientes y de buena calidad, material didáctico y equipos de laboratorio de ciencia.

Todos los alumnos, incluyendo estudiantes de inglés, tienen que ser proporcionados sus propios libros de texto individuales o material didáctico (en materias básicas), para su uso en el salón. Además, todos los libros de texto y materiales didácticos utilizados dentro del distrito deben estar alineados con los estándares de contenido del estado de California y marcos, con su aprobación definitiva por la junta educativa.

¿De la adopción más reciente? Sí  
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0.0%

#### Texto y artículos instructivos

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas	Houghton Mifflin Adopción en el año 2003
Matemáticas	Houghton Mifflin Adopción en el año 2002
Ciencias	Pearson Scott Foresman Adopción en el año 2008
Historia y ciencias sociales	Houghton Mifflin - segundo al quinto año Adopción en el año 2007  Scott Foresman - kínder al primer año Adopción en el año 2007

**Nota:** No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés),** que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés),** es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés),** incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en [star.cde.ca.gov](http://star.cde.ca.gov).

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12
Inglés	54	55	58	77	78	81	52	54	56
Mat.	66	61	67	74	74	75	48	50	51
Cie.	61	67	66	82	84	86	54	57	60
Cie.Sc.				65	72	74	44	48	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

### Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kinder a doceavo año del estado de California.

Resultados de la administración de STAR del 2012 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	81	75	86	74
Todos los alumnos en la escuela	58	67	66	
Masculino	53	64	71	
Femenino	63	69	60	
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos	72	89		
Filipinos				
Hispanos o latinos	50	54	58	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	67	78	73	
Dos o más razas	43	77		
De escasos recursos económicos	52	58	56	
Estudiantes de inglés como	35	44		
Alumnos con discapacidades	36	48		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

### Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/).

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	29.2	22.2	26.4

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

## Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/).

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	09-10	10-11	11-12
Todos los alumnos de la escuela	26	2	1
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	35	20	-15
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos	35	-25	30
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	34	26	-8
Estudiantes del inglés	22	35	-31
Alumnos con discapacidades			-39

## Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	5	5	5
Escuelas similares	1	4	4

## Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcanzan el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp).

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2012-2013	2012-2013
Año en el PI	año 1	año 1
# de escuelas que participan actualmente en el PI		2
% de escuelas que participan actualmente en el PI		22.2

## Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	232	5,377	4,664,264
	Aumento	803	902	788
Afroamericanos	Cantidad	2	29	313,201
	Aumento		845	710
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	0	24	31,606
	Aumento		855	742
Asiáticos	Cantidad	18	508	404,670
	Aumento	897	956	905
Filipinos	Cantidad	1	33	124,824
	Aumento		903	869
Hispanos o latinos	Cantidad	111	965	2,425,230
	Aumento	763	838	740
Isleños del pacífico / de Hawái	Cantidad	4	23	26,563
	Aumento		855	775
Blancos	Cantidad	83	3,458	1,221,860
	Aumento	832	911	853
Dos o más razas	Cantidad	12	335	88,428
	Aumento	770	927	849
De escasos recursos económicos	Cantidad	131	929	2,779,680
	Aumento	777	821	737
Estudiantes del inglés	Cantidad	79	434	1,530,297
	Aumento	748	806	716
Alumnos con discapacidades	Cantidad	55	599	530,935
	Aumento	636	757	607

## Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	N/A